

CORREIO DO POVO

Diretor: ARTUR MÜLLER — Gerente: PAULINO PEDRI — Impresso na Sociedade Gráfica AVENIDA Ltda.

ANO XXXVII — JARAGUÁ DO SUL — Domingo, 28 de Abril de 1957 — Sta. Catarina — N. 1.936

Gerencia:

Rua Ml. Deodoro N. 210

Telefone N. 239 - C. Postal 19

JARAGUÁ DO SUL

Santa Catarina

ASSINATURA ANUAL

Cr\$ 80,00



Cumpre-nos o compungente dever de comunicar o repentino falecimento do nosso inolvidavel Diretor-Fundador

Sr. ARTUR MÜLLER

ocorrido às 3 horas e quarenta minutos da madrugada de ontem, vítima de síncope cardíaca.

Convidamos a população de Jaraguá do Sul a prestar a sua última homenagem ao pranteado morto, acompanhando-o à sua última morada, saindo o féretro às 10 horas de hoje, da Prefeitura Municipal, onde se acha exposto em câmara ardente.

Turistas "assaltam" Florianópolis — Um novo tipo de Habitante

Com a chegada do calor, a cidade adquire outra roupagem. A roupagem bem tropical, de acordo com a cor local.

Roupas leves, coloridas e frescas surgem pelas ruas, pelas praças, invadem os escritórios e as repartições.

Há uma grande preocupação do florianopolitano: o mar, a praia.

E durante a semana os planos começam a ser feitos. A extensa ilha, bordada de recantos paradisíacos, é tomada de assalto. O mar surge mais azul, e o vento refresca o corpo dos banhistas, dos que vão à procura de locais amenos, onde possam isolar-se da quentura de um sol causticante.

É este o aspecto da cidade durante o verão. E o verão obriga a sua indústria: a turística.

A prosaica e interiorana Florianópolis vai deixando seus veus de tímida donzela, e se transforma, pela propaganda de suas belezas, em jovem prática, cheia de vida, que não se envergonha de mostrar seus encantos...

E os que vêm de fora, os que não a conhecem, ficam extasiados diante da visão belíssima da capital barriga-verde num dia de verão. Naturalmente que faltam hotéis, balneários condignamente preparados para receber visitantes em massa.

Todavia, é auspicioso notar-se nas ruas da capital esse punhado de gente de todas as idades, em roupas esportivas e coloridas, com máquinas fotográficas e apetrechos de praia, andando despreocupadas e alegres pelo "hall" dos poucos hotéis que dispomos.

Eles "se arriscaram" a conhecer a ilha do Deserto. Mas com todas as falhas ainda existentes no que diz respeito ao setor do turismo, não se arrependem. Viram mais um pedaço bonito e simpático do Brasil, onde há gente boa, também simpática e hospitaleira, e não se cansam de fotografar e apreciar a Lagôa da Conceição, que não se dissocia das Dunas Hotel, a ser brevemente construído; das graciosas praias dos Coqueiros, da Saudade, do Bom Abrigo, dos Inglêses, Canasvieiras, Armação, Ponta das Canas, Sambaquí e outros tantos locais aprasíveis.

O "NOVO" TIPO DE HABITANTE

Inda há pouco, escutamos do porteiro de um de nossos melhores hotéis da cidade: Devemos esse movimento de turistas à TAC. Com a propaganda dessa companhia o movimento do hotel é cada vez maior.

E aí está a confissão que justifica o aparecimento em todos os recantos de Florianópolis desse "novo" tipo de habitantes que ainda chama a atenção do ilhéu. Daqui há pouco, tal será a quantidade, que será comum. Ninguém lhe prestará mais essa atenção curiosa.

Foi a função de um planejamento de propaganda bem delineado, cumprido à risca, que tornou a então pouco conhecida, descobrindo-a por assim dizer, aos olhos dos brasileiros que aqui vêm, de todos os lugares, atraídos pelos cartazes coloridos, pelos folhetos, pelos programas radiofônicos, pela propaganda em uma cadeia de jornais e emissoras.

Do próprio interior catarinense, há pouco tempo era difícil vir pessoas de outros municípios à capital, a não ser tratar de assuntos ligados à esfera administrativa.

Hoje não. Olhem as ruas. Vejam quantos joinvilenses vêm para Florianópolis. Do oeste, do Vale do Itajaí, do sul do Estado, todos aproveitam uma folga e dão uma espiada na cidade. Gostam. Vão às boites familiares, bem decoradas, visitam as praias, fazem compras, nas bem decoradas lojas, vêm com admiração aquele "disco voador" pousado em cima de uma enorme pedra. "É o Clube do Penhasco", afirmam orgulhosos os florianopolitanos.

Na Lagôa almoçam peixe fresco no Dunas Bar. À noite vão ao Rancho da Ilha, magnífica churrasqueira. Ficam mais tempo... e acabam voltando mais amiúde.

Isto é o turismo. Movimentação, e dinheiro deixado aqui pelos que vêm ver Florianópolis.

E a TAC a companhia aérea dos catarinenses, tem o mérito incontestável de ser a pioneira desta simpática campanha.

(Serviço de Imprensa do
Dept. Relações Públicas da TAC)

POSTO BEYER

RUA MARECHAL DEODORO DA FONSECA, 158
JARAGUÁ DO SUL — STA. CATARINA

Secção de lavagem, depósito de lubrificantes,
combustível e acessórios.

Lubrificação-carga de Baterias etc.

CONSERTO — REFORMA E RETIFICAÇÃO DE AUTO-
MÓVEL E CAMINHÃO.

SERVIÇO RÁPIDO E GARANTIDO

Empr. Sul Brasileira de Eletrecidade S.A.

MATRIZ: JOINVILLE

Para a nossa distinta freguezia mantemos em estoque:

Uma linha completa de motores nacionais e estrangeiros de alta e baixa rotação, para 220/380 V. 50/60 ciclos. APARELHOS DE MEDIÇÃO — Bombas para uso doméstico e fins industriais: ARTIGOS ELÉTRICOS PARA O LAR. Sortimento completo e variado de LUSTRES, CASTIÇAS, LÂMPADAS, de ARANDELAS, MATERIAL ELÉTRICO em geral para instalações de luz e força de qualquer capacidade. Contadores GE a prazo.

A nossa seção de instalações atenderá com presteza a qualquer pedido de instalação de luz e força.

Editais de Citação de Réu Ausente

O Doutor Paulo Peregrino Ferreira, Juiz de Direito da Comarca de Jaraguá do Sul, Estado de Santa Catarina, na forma da lei, etc...

FAZ SABER a todos que o presente edital, com o prazo de 20 dias, virem ou dêle conhecimento tiverem, que a este Juiz foi oferecida denúncia pelo dr. Promotor Público da Comarca contra JOSÉ ALMA WALDRICH, brasileiro solteiro, motorista, com 28 anos de idade, pelo crime previsto no art. 121, § 3º, combinado com o art. 15, nº II, do Código Penal. E, como não tenha sido possível citá-lo pessoalmente, por se achar em lugar incerto e não sabido, mandou passar o presente edital, por meio do qual cita e chama ao mencionado réu JOSÉ ALMA WALDRICH, para comparecer perante este Juízo, no edifício da Prefeitura Municipal, desta cidade, onde se acha instalado o Fórum, no dia 5 de julho p. vindouro, às 10 horas, a fim de ser interrogado e se ver processar, sob pena de revelia. E, para que chegue a notícia ao conhecimento do réu, foi expedido o presente edital, que será afixado no lugar de costume e publicado no "Diário da Justiça", do Estado. Dado e passado nesta cidade de Jaraguá do Sul, aos 11 de abril de 1957. Eu, Amadeu Mahfud, escrivão, o subscrevi.

(a) Paulo Peregrino Ferreira

Juiz de Direito

"Confere com o original; dou fé.

Jaraguá do Sul, 11 de abril de 1957.

O Escrivão - AMADEU MAHFUD

Dr. Reinoldo Murara

ADVOGADO

Escritório ao lado da Prefeitura

JARAGUÁ DO SUL

Dr. Francisco Antonio Piccione

MÉDICO

Cirurgia Geral de adultos e crianças Clí-
nica Geral — Partos — Operações —
Moléstias de Senhoras e Homens.

Especialista em doenças de crianças
Atende no HOSPITAL DOS FERROVIÁRIOS
(Clara Hruschka), das 9 as 12 hs. HOSPITAL
JESUS DE NAZARÉ das 15 as 18 hs.

CORUPÁ — SANTA CATARINA

FOTO PIAZERA

DEFRONTE À PREFEITURA — JARAGUÁ DO SUL

Fotografias em Geral — Fotocópias de Documentos —
Filmes e Material Foto — Aparelhos e Acessórios

A pedido, atende a domicílio e também
em localidades vizinhas

Transportes Aéreos Catarinenses S. A.

TAC

Agente local: SÉRGIO THOMSEN
— Escritório Técnico-Contábil "Thomsen" —
Rua Mal. Deodoro da Fonseca
(enfrente à Prefeitura Municipal)

Aceita encomendas e cargas para qualquer
localidade do país, com frete pago e a pagar
e reembolso.

Vende passagens aéreas da TAC e Cruzeiro
do Sul, à vista e crediário, para qualquer
localidade do país.

ATENDE à venda de passagens aéreas ao
exterior, pela Scandinavian - Ibéria - Swissair.

Informações Departamento de Turismo TAC

EDITAL REGISTRO INDUSTRIAL

Todas as firmas industriais localizadas no município de Jaraguá do Sul, deverão comparecer com urgência na Agência de Estatística, afim de receberem o formulário do Registro Industrial, referente ao ano próximo findo.

As informações estatísticas referem-se a aguardente, farinhas, doces, de frutas, balas e caramelos, açúcar, serraria, olaria, bebidas e estimulantes, curtumes, venezianas, pães, engenhos de arroz, alafonas, móveis, calçados ou outro qualquer ramo de indústria, pois a Lei abrange a todos os setores industriais.

Aos infratores serão aplicadas penalidades que variam até Cr\$ 20.000,00, nos casos de recusa, sonegação, falsidade ou atraso nos dados estatísticos solicitados pelo Órgão Oficial.

Jaraguá do Sul, 23 de abril de 1957.

João Santiago Amaral
Agente de Estatística

Declaração

Pela presente declaramos, - que o Sr. Hainz Gaedke e Sua Senhora, moradores em Rio do Cérrro, neste município, - são pessoas honradas, dignas da nossa consideração, e que são inventadas as calúnias e palavras mentirosas que a minha Senhora, "Waltraut G. Rassweiler", - proferiu e espalhou na vizinhança, afim de prejudicar-lhes moralmente.

Rio do Cérrro, 15 de Abril de 1957.

Geraldo Rassweiler
Waltraut G. Rassweiler

Vende-se

Uma gaita pianada 48 baixos.

Uma motocicleta Husquarna.

Tratar nesta gerencia.

Cure seus males e poupe seu bom dinheiro comprando na

FARMACIA NOVA
de ROBERTO M. HORST

A que dispõe de maior sortimento na praça e oferece seus artigos a preços vantajosos

Rua Mal. Deodoro 3 - Jaraguá



ALIVIA AS
CÓLICAS
UTERINAS

Combate as irregularidades das funções periódicas das senhoras. É calmante e regulador dessas funções.

Avó, Mãe, Filha,
Todas devem usar
a FLUXO-SEDATINA!

O ANJO PROTETOR DE SEUS FILHOS É A

LOMBRIGUEIRA MINANCORA

Vermifugo suave e de pronto
efeito Dispensa purgante e dieta!

SERVE PARA QUALQUER IDADE, CONFORME o n. 1, 2, 3 e 4

Proteja a saúde de seus filhos e a sua própria!
Evitará muitas doenças e poupará dinheiro em remédios

Compre hoje mesmo uma LOMBRIGUEIRA
MINANCORA para o seu filhinho.

É um produto dos Laboratórios Minancora
— JOINVILLE —

Dr. Murillo Barreto de Azevedo

ADVOGADO

Escritório no prédio (Á Comercial Ltda)
Rua Marechal Deodoro da Fonseca Nº. 122

Jaraguá do Sul

FARMACIA "SCHULTZ"

— JARAGUÁ DO SUL —

Medicamentos e Perfumarias

Simbolo de Honestidade

Confiança e Presteza

A que melhor lhe atende
e pelos menores preços

ESPORTES

Escreveu WOR

Comentando

O Campeonato Estadual de Futebol

Com os resultados dos jogos do dia 14 p.p. pelo certame amador da Federação Catarinense de Futebol referente a temporada de 1956, foram eliminados do campeonato estadual, pelas quartas de finais, os conjuntos representativos do C. A. Baependi de Jaraguá do Sul e C. A. Sadia de Concórdia, ficando consequentemente para a decisão do título amador do estado os quadros do Operário de Joinville e Paula Ramos de Florianópolis. Para esclarecimento dos leitores, informamos que o vencedor das finais, ou seja Paula Ramos ou Operário, disputará em melhor de três pontos, o título máximo do futebol de Santa Catarina do ano de 1956, com o Paysandú de Brusque, campeão do certame extra de profissionais do Estado. O representante da Liga Jaraguense de Desportos, C. A. Baependi, foi eliminado na tarde de domingo último em Joinville, enfrentando o Operário, e após ter findado o tempo regulamentar com 2 x 2, caiu nos 30 minutos de prorrogação por 2 x 1, sendo o tento da vitória tricolor assinalado quando restavam 30 segundo para o término do encontro. Perdeu o Baependi, mas soube de todas as maneiras, honrar o bom nome esportivo de Jaraguá em gramados Joinvillenses. Num retrospecto do que foi a campanha dos tetra-campeões Jaraguenses no estadual, temos a dizer que foi das melhores, ultrapassando os prognósticos, quando por ocasião da confecção da tabela. O Baependi em seu primeiro encontro, na cidade de Gaspar, contra o poderoso "onze" do Tupy, campeão Blumenauense, venceu este em seus próprios domínios, surpreendendo a todos, com uma atuação que não deixava dúvidas quanto ao mérito do triunfo. Já em nossa cidade, pela segunda partida, o quadro Jaraguense, mercê de fatores psicológicos, que em muito refletiram no andamento do encontro, perdia para o mesmo Tupy, por 3 x 1, vencendo somente na prorrogação, quando então mostrava realmente que a vitória em Gaspar, não fora obtida por "mero acaso". Passava o "azurra" por seu primeiro obstáculo.

Veio após o Clube Atlético de São Francisco do Sul, que já havia eliminado o Operário de Mafra. No primeiro encontro realizado em nossa cidade, o Baependi, venceu por 5 x 2, indo no domingo seguinte a cidade praiana, buscar um empate, que lhe valia a condição de integrante nas quartas de finais do estadual. Finalmente a cartada mais difícil, chegaria quando teria pela frente o quadro

de Joinville, já beneficiado, pois sobrara numa rodada. Marcava então a tabela o primeiro jogo para a vizinha cidade. Inexplicavelmente contudo, o presidente da F.C.F., contrariando a tudo e a todos, inverte o mando de campo, mandando que fosse o primeiro cotejo, realizado em Jaraguá e o segundo em Joinville. Protestaram e com razão os mentores do C. A. Baependi, e a "dona" Federação Catarinense de Futebol, respondia que o motivo da inversão de campo, prendia-se no interesse do público, sendo que em Joinville a arrecadação seria bem maior. Bem, travou-se o primeiro encontro em nossa cidade, findando o mesmo com um empate de dois tentos, sendo que a arrecadação subiu a casa de Cr\$. . . 14.150,00, a maior até então verificada neste ano pelo estadual, de jogos em nossa cidade. Com um empate, valendo por sabôr de vitória o Operário, saia de Jaraguá, mais que satisfeito, pois a segunda partida seria realizada em Joinville, onde lutaria com o apêlo da torcida, e com todos os fatores favoráveis, para quem atua nos próprios domínios. E, o resultado,

então do segundo encontro, todos já estão a par. Vitória do Operário na prorrogação, após 120 minutos de disputadíssima peleja. E a renda, perguntamos? Um "fracasso absoluto", sete mil, e poucos cruzeiros. O que dirão agora os dirigentes da F.C.F. Nada. Lamentável, o que aconteceu, pois o prejuízo, é todo da Federação, e se não fossem umas cento e cinquenta pessoas de Jaraguá a Joinville, o "desastre" seria bem maior. Somente uma lição servirá para o futuro.

Não sabemos, se ainda, outros fatores, determinaram a mudança a última hora da tabela, pois a desclassificação do Ferrovário de Tubarão ainda é um caso que não chegamos a compreender totalmente. Mas, infelizmente, um caso está claro: O representante da Capital, não poderá, ficar sem o título deste ano! Que se previna o Operário de Joinville.

—x—

NÓTA: O presente comentário deveria ser publicado no domingo passado. Entretanto por falta de espaço na página esportiva, o mesmo somente hoje, pode ser publicado.

Extrato dos Estatutos do "Bom Sucesso F. C." de Poço Grande

Município de Guarimir — Est. Santa Catarina

I — Sob a denominação "Bom Sucesso Futebol Clube", foi fundada em 20 de Abril de 1957, uma sociedade civil, com o fim de proporcionar aos sócios: "esportes de futebol, basket-ball, voley-ball e outros". A sede da sociedade é na localidade Poço Grande, Município de Guarimir, Comarca de Jaraguá do Sul, Estado de Santa Catarina.

II — Terá a sociedade a seguinte categoria de sócios: fundadores, contribuintes, correspondentes, remidos, beneméritos e honorários.

III — A sociedade é administrada por uma Diretoria composta dos seguintes membros: Presidente, vice-presidente, 1. secretário, 2. secretário, 1. tesoureiro, 2. tesoureiro, diretor esportivo, auxiliar do diretor esportivo e pelo Conselho Fiscal. O mandato da diretoria e Conselho Fiscal vigorará por um ano. A diretoria compete representar a sociedade em juízo ou fora dele, ativa ou passivamente.

IV — Realizar-se-á, anualmente, no mês de Abril, a assembléia geral ordinária para prestação de contas da diretoria passada e eleição da nova diretoria. Qualquer sócio no gozo de seus direitos poderá convocar assembléia geral extraordinária, requerendo-a em petição assinada por ele e mais 15 sócios quites.

V — As eleições para a diretoria e conselho fiscal serão feitas por escrutínio secreto. Em caso de empate será proclamado eleito o mais velho.

VI — Responde a sociedade com seus bens, pelas obrigações que os poderes competentes assumirem, em seu nome. Não respondem os sócios subsidiariamente em caso algum pelas mesmas obrigações. Os Estatutos podem ser reformados no todo ou em parte nas sessões de assembléia, mas só após dois (2) anos de vigência.

VII — Caso se verifique a dissolução da sociedade, os bens serão doados a instituição de caridade do município.

Guarimir, 20 de Abril de 1957.

HERCILIO GONÇALVES DE SOUZA - Presidente
DEODATO DE OLIVEIRA - Vice-Presidente
ALFREDO JOÃO DE BORBA - 1. Secretário
BENTO MANOEL COSTA - 2. Secretário
JOAQUIM PERFEITO AGUIAR - 1. Tesoureiro
JOÃO GONÇALVES - 2. Tesoureiro
JOÃO JORDÃO VIEIRA - Diretor Esportivo
JOÃO VICENTE FILHO - Aux. do Dir. Esportivo

Reconheço as firmas de Hercílio Gonçalves de Souza, Deodato de Oliveira, Alfredo João de Borba, Bento Manoel Costa, Joaquim Perfeito Aguiar, João Gonçalves, João Jordão Vieira, João Vicente Filho e dou fé.

Guarimir, em 25 de Abril de 1957.

Em test° HCM da verdade
HERMINIO CELSO MOREIRA
Tabellão

EM FLORIANÓPOLIS PELO ESTADUAL

Operário (Joinville) 3 X Paula Ramos 1

Na primeira partida para decisão do título de campeão amador da F.C.F., preliaram no domingo último na capital barrigã-verde, os quadros do Paula Ramos da capital, e do Operário de Joinville. A escolha do local, realizou-se por sorteio, pois em princípio, a primeira partida havia sido marcada para Joinville.

O cotejo, que ao final apontou a vitória do clube da Usina Metalúrgica de Joinville, foi dos mais movimentados, e o triunfo realmente fez júz ao

quadro que melhor atuou no gramado.

DADOS TÉCNICOS DO ENCONTRO

Local: estádio da F.C.F.
Juiz: Osmar de Oliveira (popular Chocolate).
Renda - Cr\$. 7.960,00 (fraqüíssima).

1º tempo: Empate 1x1.
Final: Operário 3 Paula Ramos 1.

Marcadores para o Operário - Carriço (2) e Bia. Para os locais - Guará.

Quadros - OPERÁRIO: Clecir, Tião e Baixinho; Neide, Benitevi e Mario

José; Dinho, Carriço, Den, Brandão e Bia.

PAULA RAMOS: Lelo, Nery e Danda; Nelinho Zilton e Jacy; Dério, Sombra, Valério, Pitóla e Guará.

Na tarde de hoje, em Joinville, teremos a segunda partida, e em caso de empate ou vitória do Operário, este será o campeão Catarinense Amador de 1956, disputando após com o Paysandú de Brusque, o título máximo do Estado, em melhor de três.

Registro Civil

Anrea Müller Grubba, Oficial do Registro Civil do 1º. Distrito da Comarca Jaraguá do Sul, Estado de Santa Catarina, Brasil.

Faz saber que compareceram no cartório exibindo os documentos exigidos pela lei afim de se habilitarem para casar-se:

Edital N. 4.183, de 16-4-57.

Adelino Paulo Rech e Irmgard Bachmann

Ele, brasileiro, solteiro, industrial, domiciliado e residente neste distrito, em Itapocuzinho, filho de Domingos Rech Junior e de Maria Rech.

Ela, brasileira, solteira, doméstica, domiciliada e residente neste distrito, à Estrada Itapocú, filha de Arthur Bachmann e de Irma Voigt Bachmann.

Edital N. 4.184, de 16-4-57.

Mauro de Sousa Coelho e Maria Lurdes de Sousa

Ele, brasileiro, solteiro, operário, domiciliado e residente nesta cidade, a rua Benjamin Constant, filho de José de Borba Coelho e de Olalia Sousa.

Ela, brasileira, solteira, doméstica, domiciliada e residente nesta cidade, a rua Eliza Stein, filha de José Tertuliano de Sousa e de Gertrudes Reinert.

Edital N. 4.185, de 23-4-57.

Antonio Lescowicz e Anna Ropelato

Ele, brasileiro, solteiro, lavrador, domiciliado, e residente neste distrito, em Jaraguá-Alto, filho de Antonio Lescowicz e de Elisabeth Lescowicz.

Ela, brasileira, solteira, doméstica, domiciliada e residente em Arrozeira, filha de Angelo Ropelato e de Maria Ropelato.

Edital N. 4.186, de 23-4-57.

Renato Ruysam e Angelina Reinarde

Ele, brasileiro, solteiro, mecânico, domiciliado e residente nesta cidade, à rua Felipe Schmidt, filho de Mathias Ruysam e de Adelia Jacobsen Ruysam.

Ela, brasileira, solteira, doméstica, domiciliada e residente em São Francisco do Sul, filha de Antonio Reinarde e de Augusta Ghisoni.

E para que chegue ao conhecimento de todos, mandei passar o presente edital que será publicado pela imprensa e em cartório onde será atizado durante 15 dias. Si alguém souber de algum impedimento acuse-o para os fins legais.

AUREA MÜLLER GRUBBA

Oficial

CONVITE

O Circulo de Pais e Mestres da Escola Estadual de Duas Mamas, Município de Guarimir, têm a subida honra de convidar o povo em geral para assistirem os festejos que fará realizar dia 5 de Maio do corrente ano, em homenagem ao professor Sr. Santos Tomaselli, pela passagem de 25 anos de serviços prestados ao magistério Catarinense Estadual.

Pelo seu comparecimento agradece a

DIRETORIA

Proibição

Proibo terminadamente a entrada de pessoas e animais em minha propriedade sita em Poço Danta.

Não me responsabilizo pelo que possa acontecer aos infratores da presente proibição.

Poço Danta - Corupá, 23/4/57.

BERNARDO RICHERT

SANGUENOL

CONTÉM

EXCELENTE

ELEMENTOS TONICOS

Fósforo, Cálcio, Arseniato e Vanadato de sódio

Tonico dos convalescentes
Tonico dos desnutridos

Os Pálidos, Depauperados, Esgotados, Magros, Mães que Giam, Crianças, raquíticas, receberão a tonificação geral do organismo com o

Sanguenol

Faça seus anúncios neste semanário

Se o seu FIGADO não funciona bem...
HEPATINA
N. S. DA PENHA
É O SEU REMÉDIO!



Hepatina N. S. da Penha, que contém Extrato Hépatico concentrado, normaliza as funções do fígado.

GELD VERDIENEN.

HORCH! Auf Strassen und in Hallen
welch' ein dumpfer Ton!
nicht wie Sang der Nachtigallen,
nein, wie bitt'rer Hohn.
Wie aus einem Schwarm von Bienen
brummt's in Huetten, summt's am Thron:
Geld verdienen! Geld verdienen!

Aus dem Schoss der Muttererde
schallt's empor vom Schacht,
schallt in Lueften, wo die Herde
ward zur Alm gebracht;
und die starken Dampfmaschinen
fallen stampfend ein mit Macht:
Geld verdienen! Geld verdienen!

Wie sie rennen, traben, laufen
ueber Berg und Tal!
Wie sie rechnen, rafften, laufen
bis zur Herzensqual!
Und so steht auf allen Mienen,
ob sie bluehend oder fahl:
Geld verdienen! Geld verdienen!

Und die teuern Ideale,
die die Kunst ersann,
dass sie uns vom Erdentale
heben himmelan,
hoert man gar nichts denn von ihnen?
Hoechstens wenn man dadurch kann
Geld verdienen! Geld verdienen!

MAX HOFFMANN

Deutsche Beilage des "Correio do Povo"

Munizipal - Kammer

Beglueckwunschnungen — Die Trennung von Corupá in zweiter Diskussion genehmigt — Nochmals der Fruchttransport — Der schlechte Zustand der Strassen

In der letzten, am 20. ds. Mts. stattgefundenen Kammer-Sitzung wurde das Protokoll verlesen, das mit einer Berichtigung des Kammerrates, Herr José Pasqualini approbiert wurde.

Im Expedient wurden folgende Telegramme verlesen: Vom Herrn Staatsgouverneur Dr. Jorge Lacerda, dass er den Bau eines Centro de Saúde in Corupá befürworten wird; von der Rede Viçãõ Paraná Santa Catarina, in welchem er mitteilt dass das Problem des Fruchttransportes seine ganze Aufmerksamkeit erregt; von Herrn Edgar Piaçera, der im Namen seiner Familie seinen Dank ausdrückt, dass die Kammer den Namen seines Vaters einer der Strassen der Stadt gegeben hat; von Herrn Herbert Schneider, aus Rio do Sul, sich bedankend für die durch die Kammer erwiesenen Beileidsbezeugungen zum Todesfall seines Bruders Bertoldo Schneider.

Nach Verlesung des Expedients ersuchte Kammerrat Herr Artur Müller um eine Glueckwunschsadresse anlässlich der Eisernen Hochzeit des geschätzten Ehepaares Feliciano Bortolini und Frau Angela Stingham Bortolini, welches Gesuch einstimmig angenommen wurde.

In zweiter Diskussion wurde das Projekt genehmigt, das die Trennung des Distriktes Corupá als selbstständiges Munizip vorsieht.

Darauf sprach Herr João Bertoli ueber die ungerechte Einteilung der Waggonen zwischen Corupá und Nereu Ramos. Kammerrat, Herr Artur Müller erklärte darauf dass die Transport-Schwierigkeiten der Eisenbahn nicht eine Angelegenheit des Munizips oder des Staates sondern des ganzen Landes ist. Sämtliche Eisenbahngesellschaften leiden am Materialmangel. Es gäbe keinen Transport in Londrina, Westen des Staates Santa Catarina und auch in anderen

Staaten des Landes. Die Eisenbahngesellschaft Paraná Santa Catarina muss augenblicklich ihre Aufmerksamkeit auf den Transport von Weizen und Wein Trauben unseres Staates richten, laut aus Rio de Janeiro erfolgten Anordnungen.

Nach der Erklärung des Redners wurde beschlossen eine Kommission zu ernennen, die sich im besonderen dieser Angelegenheit widmen soll, die Herren João Bertoli, José Pasqualini und Artur Müller. Herr Müller bat um seine Ernennung durch Herrn Raymundo Emmendoerfer zu ersetzen. Herr Emmendoerfer lehnte jedoch diesen Vorschlag ab, unter Angabe dass er von dem Transport-Wesen wenig verstehe und wenig Zeit haette sich der Sache mit Eifer zu widmen. Angesichts der Bitte von Herrn Pasqualini, nahm Herr Artur Müller das Amt an, welche Kommission nun sich fuer das Transportwesen fuer unser Munizip einsetzen wird.

Kammerrat Herr Mario Nicolini sprach ueber den schlechten Zustand unserer Landstrassen, hauptsächlich von Itapocinho, Garibaldi, Rio da Luz und Jaraguá-Esquerdo. Es folgte ein blitzartiger Wortwechsel zwischen diesem Kammerrat und Herrn Raymundo Emmendoerfer, der angab dass die Landstrassen sich im besten Zustand befaenden und keinen Grund zur Klage vorhanden waere.

Darauf erklärte Herr Pasqualini mit Ironie dass die Strassen derart gut sind dass man zum Beispiel in Corupá nicht einmal einen Leichnam auf den Friedhof bringen koennte, derart waere der Zustand der dortigen Strasse.

Zuletzt sprach Kammerrat Herr Raymundo Emmendoerfer, und ersuchte die Kammer, eine Beileidsbezeugung im Protokoll zu verzeichnen, zum Todesfall des Herrn Adolf Hermann Schultze, welches Gesuch einstimmig angenommen wurde.

Unser Bataillon in Suez

Die, durch die Agencia Meridional vermittelten Nachrichten sagen dass der grösste Teil der brasilianischen Truppen, die der internationalen Voelkerbunds-Polizei am Suez-Kanal angehören, inzwischen in die von der israelitischen Armee geräumten Gebiete beordnet worden sind. Die Lage in jenen fruheren Kampfzonen ist ueberaus kritisch, und man kann sich noch gar keinen rechten Begriff machen, in welcher Weise die internationale Polizei, die sich als viel zu schwach

erweist, Waffenruhe und Wiederherstellung der Ordnung und des Friedens garantieren sollte.

Die Situation, fuegt diese Meldung hinzu, — ist augenblicklich derart zugespitzt und explosiv, dass man das Schlimmste befuerchten muss. Es gibt genug Propheten, die den dritten und wohl letzten Weltkrieg fuer unvermeidlich halten, wenn nicht in letzter Stunde die verantwortlichen Staatsmaenner die Welt vor der entgueltigen und totalen Vernichtung retten.

Wahlen in Guarimirim

Heute werden in Guarimirim die Wahlen stattfinden, die zum Zweck haben die Kammerrate jenes Munizips zu wählen.

Folgende Namen werden kandidieren: UDN - Rodolfo Jahn, Paulino João de Bem, Engelbert Jurk, João Chrast, Ernesto Borchardt, Avelino Pauli, Benjamin Becker, Bertoldo Vegini und Alvino Wiese. PSD: Agostinho Valentim do Rosario, Oswaldo Steilein, Arno Zindars, João Pereira Lima, Emilio Mahnke Junior, Leopoldo

Feiler und Vergilio Christofolini. PTB: Adolfo Damiao dos Reis, Paulo Rudolfo Jahn, Luiz Fernandes Engelman, José Safaneli und Feliz Jimenez Hernandes.

Ersichtlich ist dass die UDN 9, PTB 7 und PSD 5 Kandidaten verzeichnen. Die PRP und PDC entsagten in dieser Wahl eigene Kandidaten aufzustellen.

Das Resultat der Wahlen wird am 13. im Gerichtssaal von Jaraguá do Sul stattfinden.

Dienstmaedchen

Gesucht wird ein Dienstmaedchen fuer eine Familie in Blumenau.

Gehalt - Cr\$ 1.200,00.

Zur erfragen in der Wohnung von Herrn ARTUR MÜLLER.

Asthma

Wir werden darauf aufmerksam gemacht dass die Tabletten

"Eufin"

der C. F. BOEHRINGER & SÖHNE, Mannheim, das bekannte und albewaehrte Asthma-Mittel, wieder überall erhaeltlich sind.

FASTEN GEGEN RHEUMA UND GICHT?

Fastenkuren sind ein altes und gleichzeitig modernes Mittel gegen schwere rheumatische und gichtische Leiden. Fraglos sind sie oft erfolgreich — aber sie sind ein grosser Eingriff und nur in Ausnahmefaelen angebracht. — Die grosse Mehrzahl der Gicht- und Rheumakranken braucht keine so starken Heilmassnahmen. Man kann diese Beschwerden einfacher und doch erfolgreicher beeinflussen durch Tegal.

Tegal ist ein klinisch erprobtes und empfohlenes Mittel gegen Rheuma, Gicht, Ischias und aehnliche Muskel- und Gelenkschmerzen, das nicht nur schmerzstillend, sondern auch fuerdernd auf die Heilungsvorgaenge wirkt und Arbeits- und Leistungsfahigkeit bald wieder herzustellen vermag.

Auch bei Kopf- und Nervenschmerzen sowie bei Erkaelungskrankheiten hat sich Tegal hervorragend bewährt. Es ist weithin bekannt, dass Tegal die Harnsaure loest und die schaedlichen Krankheitsstoffe aus dem Koerper ausschleust. Mit Tegal wurden selbst bei veralteten Leiden oft gute Erfolge erzielt. Machen Sie noch heute einen Versuch. In allen Apotheken und Drogerien erhaeltlich.

Haemorrhoiden

Juckreiz Ekzeme, Fissuren.

Haedensa (Pomade) beruhigt, schuetzt, heilt. Sofortige Wirkung, bequeme Applikation. Formel der Haedensa-Gesellschaft, Berlin. Zugelassen bei den deutschen Krankenkassen.

LOKALES

Soc. Progresso. Der Schützenverein "Sociedade Esportiva Progresso" begann am letzten Sonntag festlich sein Koenig-Schiessen.

Des Morgens marschieren stramm die Schuetzen bis zum Hause des Herrn Fritz Bartel, letzter Koenig, der seine Gaeste mit einem wackeren Tisch, gedeckt mit Speisen und Getraenken koeniglich bewirtete.

Des Abends, beim festlichen Tanz, wurden die neuen Schuetzen ausgerufen. Koenig wurde Herr Guilherme Spengler, mit 59 Punkten; Erster Prinz - Herr Alfredo Mohr mit



Todes und Danksagungsanzeige

Allen Verwandten, Freunden und Bekannten teilen wir hierdurch mit, dass mein lieber Mann, mein guter Vater, Bruder und Sohn

Hermann Christel Leonhard Schultze

am 25. April, im Alter von 48 Jahren, nach langem schweren Leiden, sanft entschlafen ist.

Wir danken Herrn Pastor Gehring für seine trostvollen Worte am Sarge und am Grabe, dem Sport Club Baependi, den Schulkindern, allen die uns in der schweren Stunde beigestanden, allen die dem lieben Verstorbenen, auf seinen letzten Gange begleiteten, und allen die mit uns trauern.

In tiefer Trauer die
schwergeprüften Hinterbliebenen

Einer Hilft.

Arthur M. Faedrich

Allmorgendlich flutet der Strom vorbei. Es sind Maenner und Frauen, die den Fabriken, den Kontoren, den Geschaeften zustreben, und Kinder, die in die Schule hasten.

Kurz vor acht eilt da ein junger, gut gekleideter Mann vorbei. Ein Sportsmann dem Anschein nach, der es stets besonders eilig zu haben scheint. Es ist, als benutze er den Weg ins Buero zu einem willkommenen Trainingslauf. Wenn dieser befluegelte junge Mann, der trotz gewählter Kleidung keineswegs zurechtgemacht wirkt, vorueber ist, ebbt der lebende Strom langsam ab, und wieder beginnt ein neuer Tag der Arbeit.

Doch heute ist in dem gewohnten Bild der Strasse etwas Neues drueben, vor Haus sieben, steht ein kleiner Handwagen. Darauf liegt ein Sack Kartoffeln. Neben diesem Gefaehrts ein altes, gebeugtes Muetterchen, das sonst im zweiten Stock strickend am Fenster zu sitzen pflegt. Es hat einen verblichenen, schwarzen Umhang um und an den Fuessen dicke Filzschuhe. Diese alte Frau und ein Bub von etwa acht Jahren, dessen Schulraenzel an der Hauswand lehnt, bemuehen sich vergeblich, den Sack aus dem Wagen zu heben. Mal fasst die Alte mit ihren zittrigen Haenden hinten an einem Zipfel, während die kleinen roten Faeste des Jungen vorne zupacken. Dann wieder ist dieser hinten am Sack und jene vorne. Allein, wie sie sich auch stellen, sie vermoeegen den Sack nicht aus dem Wagen zu bringen.

59 Punkten und zweiter Prinz Herr Alberto Maiochi mit 59 Punkten.

Hilfesuchend sehen sie um sich. Aber niemand verhaelt den Schritt, niemand achtet ihrer. — Keine Zeit! — Keine Zeit!

Da kommt jener junge, gut gekleidete Mann dahergestuermt. Er hat es wieder eilig, wie immer. Vielleicht muss er Punkt acht irgendwo im Betrieb sein. Dennoch, neben dem Handwagen angelangt, verhaelt er den Schritt, ueberfliegt mit raschem Schritt die Lage, und dann handelt er. — Er legt die Aktentasche beiseite, schiebt den Jungen und die alte Frau behutsam zurueck, hebt den Sack ungeachtet des aufwirbelnden Staubes hoch, fragt nach dem Wohin, und schon verschwindet er mit der Last in der Haustuer.

Der Junge erstaunt, ergreift seine Mappe und enteilt, während das Muetterchen sich einmal umstaendlich um sich selbst dreht und auf das Haus zuhumpelt. Aber ehe es die vier Stufen bis zur Haustuer hinaufgestelzt ist, kommt der unbekannte Helfer schon wieder heraus. Er klopfte sich den Staub von Mantel und Beinkleid, nimmt die Aktentasche an sich, laechelt freundlich, gruesst, und schon ist er hinter der naechsten Hausecke verschwunden.

Das Muetterchen sieht ihm nach, schueffelt etwas verwirrt den Kopf, streicht sich mit zitternder Hand ueber die altersschwachen Augen. Dann huscht ein stilles, dankbares Leuchten ueber ihr altes Anlitz.

Vende-se

Uma gaita pianada 48 baixos.

Uma motocicleta Husquarna.

Tratar nesta gerencia.



Todes- und Danksagungsanzeige

Allen Verwanten, Freunden und Bekannten teilen wir mit dass mein lieber Mann, unser guter Vater

Adolf Hermann Schultze

am 18 April ganz ploetzlich und unerwartet durch einen Herzschlag, im Alter von 77 Jahren, verstorben ist.

Wir danken an dieser Stelle allen, welche uns hilfreich zur Seite standen, Herr Pastor Gehring fuer die trostvollen Worte am Sarge und am Grabe, und allen die dem lieben Verstorbenen das letzte Geleit gaben.

In tiefster Trauer die
schwergeprüften Hinterbliebenen.

Jaraguá do Sul, dem 20. April 1957.

Apotheke "Schulz"

JARAGUÁ DO SUL

MEDIKAMENTE UND PARFUMERIE

Das Symbol der Rechtschaffenheit, des Vertrauens und der Dienstaerlichkeit, die Sie am besten zu den geringsten Preisen bedient.

Cure seus males e poupe seu bom dinheiro comprando na

FARMACIA NOVA
de ROBERTO M. HORST,

a que dispõe de maior sortimento na praça e oferece seus artigos a preços vantajosos
Rua Mal. Deodoro 3 - Jaraguá

Edital de Citação

O Doutor Paulo Peregrino Ferreira, Juiz de Direito da Comarca de Jaraguá do Sul, Estado de Santa Catarina, Brasil, na forma da lei, etc...

FAZ SABER aos que o presente edital com prazo de trinta dias, virem, ou dêle conhecimento tiverem, que por parte de TECLA PIZYSIEZNIG, ERNA PIZYSIEZNIG NAVARRO, JOSÉ CUEVAS NAVARRO, por intermédio de seu bastante procurador, advogado dr. Murillo Barreto de Azevedo, lhe foi dirigida a petição do teor seguinte: "Exmo. Snr. Dr. Juiz de Direito da Comarca de Jaraguá do Sul. Vêm, TECLA PIZYSIEZNIG, brasileira, solteira, maior, residente e domiciliada nesta cidade e ERNA PIZYSIEZNIG NAVARRO, e seu marido JOSÉ CUEVAS NAVARRO, ela brasileira, êle de nacionalidade Espanhola, do comércio, residentes e domiciliados na cidade de São Paulo à rua Visardi nº. 287, por seu bastante procurador, advogado abaixo assinado, à presença de V. Excia., afim de, propôr, como de fato propõe a presente ação Ordinária de Anulação de Escritura Pública, contra seu irmão e cunhado respectivamente, ANDRÉ PIZYSIEZNIG, brasileiro, maior, casado, pintor, residente e domiciliado em lugar incerto e não sabido, com fundamento no Art. 1.132 do Código Civil, já que pelo falecido pai e sogro dos peticionários, foi feita uma venda por interposta pessoa, no caso, Reinaldo Lunelli, ao suplicado. OS FATOS. 1º.) Em data de 3 de junho de 1953, quando o pai e sogro dos peticionários, já se encontrava à morte, (pois nem assinou o competente livro de escrituras, tendo assinado a seu rogo Euclides Jacowski "por não mais poder escrever" segundo consta da Escritura referida) MICHAEL PIZYSIEZNIG, também conhecido por MIGUEL PIZYSIEZNIG e MIGUEL PRESSINI, às "pressas" vendeu a sua propriedade sita no lugar Ribeirão Grande, com a área de 150.075 Mts2, pela importância de Cr\$ 15.000,00 (quinze mil cruzeiros), à REINALDO LUNELLI, brasileiro, casado, lavrador, residente e domiciliado no lugar Ribeirão Grande, conforme escritura pública lavrada nas Notas do Tabelião Mario Tavares da Cunha Mello, às fls. 54 do livro 89 e devidamente registrada sob nº. 15.708 do livro 3 G do Registro de Imóveis da Comarca, cujo documento juntamos sob nº. 1. 2º.) Que em data de 22 de março de 1956, REINALDO LUNELLI e sua mulher, "venderam" a propriedade de "adquirida" de Miguel Pizysieznig, ao irmão e cunhados Suplicantes ANDRÉ PIZYSIEZNIG, além de 150.075 Mts2. Utensílios domésticos, móveis, aves, animais, e todos os bens em geral existentes no imóvel, pelo preço de Cr\$ 13.000,00 (treze mil cruzeiros) segundo comprova a escritura pública lavrada nas Notas do Tabelião Mario Tavares da Cunha Mello, às fls. 106 do livro 95, cuja certidão anexamos como nº. 2. 3º.) Que, REINALDO LUNELLI, apesar de haver "adquirido" o imóvel, nunca nêle residiu, sem haver usado e gozado do mesmo, pois é proprietário de imóvel confinante, sendo mesmo, que a exploração agrícola, continuou a ser feita pela Suplicante Tecla e por sua mãe Cristina, que permaneceram residindo na propriedade até 22 de março de 1956, quando dias depois, foram ambas expulsas do imóvel, por Alfredo Pizysieznig, irmão e cunhado dos peticionários, que como preposto de André administra os bens. 3º.) Que, o imóvel em questão é edificado com uma casa de material, coberta de telhas de barro e em sua quasi totalidade é cultivável, sendo pois de grande valor. O DIREITO. O Art. 1.132 do Código Civil. "Os ascendentes não podem vender aos descendentes, sem que os outros descendentes, expressamente consentam" não deixa dúvidas quando ao preceito. Os tratadistas, mais renomados e eminentes, são unânimes em afirmar ser o "ato" anulável, ainda mais, quando, sob o mando de "venda" é encoberta uma doação ao descendente "mais querido" em detrimento do direito dos demais descendentes. Clóvis Bevilacqua, em comentários ao Art. 1.132 assim diz. "Não é outro o fundamento da proibição do Código que a de evitar que sob o color de venda, se façam doações, prejudicando a igualdade das legítimas". Washington de Barros Monteiro, em Curso de Direito Civil — Direito as Obrigações — vol. 2 pag. 103, afirma: "Por isso, proíbe a lei a venda de ascendente a descendente a menos que no fato intervenham e consentam todos os demais descendentes; ausente o consentimento, estabelece-se uma presunção "juris" de fraude ou de prejuízo para os demais descendentes. Em assim adiante comenta "A venda em questão quer DIRETA, quer por INTERPOSTA PESSOA, pode de fato encobrir doação, em detrimento dos demais herdeiros" (grifos nossos). Carvalho Santos em Código Civil Brasileiro interpretado às fls. 62 do vol. XVI diz, em comentários ao Art. 1.132. "Venda feita nestas condições é anulável à vista do dispositivo do Código, não importando a natureza dos bens — pois a proibição abrange a venda de imóveis quer de móveis, pouco importando, portanto, digo tampouco, que tenha sido feita e realizada, diretamente ou por INTERPOSTA PESSOA (grifo nosso). E prossegue, "Ela presume de fato, que a venda feita pelo ascendente, a um dos descendentes seja simulada, encobrindo uma doação. E se essa é a razão pela qual o contrato é apenas anulável, ao invés de ser nulo para haver lógica é preciso concluir-se que se tra-

ta de uma presunção "juris tantum". E, continuando em seus comentários, citando acórdãos e mestres de Direito, Carvalho Santos, nos dá uma verdadeira lição sobre a matéria, que é incontroversa. A JURISPRUDÊNCIA. Vastíssima e firmada, é a Jurisprudência do Supremo Tribunal Federal e dos nossos Tribunais à respeito da Nulidade da Venda de Ascendente à Descendente, sem o Expresso Consentimento dos demais Descendentes. Para simples ilustração, damos a seguir alguns destes acórdãos: Revista Forense vol. XCIV pag. 319 - Apel. 1.555 - Acórdão da 3a. Câmara Cível de Porto Alegre - A venda de ascendente à descendente, sem que os outros descendentes consentam, anula de pleno direito mesmo quando realizada por interposta pessoa. É nula e não simplesmente anulável a venda feita por ascendente a descendente, sem o consentimento dos demais descendentes, ainda que por interposta pessoa "Rev. Forense Vol. XCII, pag. 478 - Rec. Exp. nº. 8.898 Rel. Ministro Anibal Freire". "A venda de bens por ascendentes a descendentes, por interposta pessoa, constitui fraude contra a lei e o ato é anulável dentro de quatro anos" rev. Forense pag. 501 Vol. CXIX - Rec. de Rev. nº. 3.133 do T. J. R. G. S. E para finalizar "Haja ou não simulação, será irremediavelmente nula a venda de ascendente a descendente sem o consentimento dos demais descendentes". Rev. Forense 01156 pag. 121 - Rec. Ext. nº. 22.776 Rel. Ministro Nelson Hungria de 25 de julho de 1923. AS PROVAS. Tecla Pizysieznig, Erna Pizysieznig, Navarro e seu marido, são respectivamente filhos de Miguel, Michael Pizysieznig ou Pressini, e genro, como comprovam as certidões de nascimento anexas sob nº. 3 e 4. André Pizysieznig, também é filho Miguel, Michael Pizysieznig ou Pressini, como comprova a certidão de nascimento anexa sob nº. 5. Portanto, Tecla, Erna e André são irmãos, descendentes de Miguel, Michael Pizysieznig ou Pressini. Tem pois, os Suplicantes, direito dentro do estabelecido no Art. 1.132 do Código Civil, em propôr a competente ação de anulação de escritura, contra seu irmão beneficiado com a "venda" que encobre uma doação. A simulação da transação está perfeitamente evidenciada, pelos documentos nº. 1 e 2. O preço da primeira venda, isto é, à Reinaldo Lunelli, feita pelos pais dos peticionários, foi de Cr\$ 15.000,00, tão somente por "um terreno edificado com uma casa de material com a área de 150.075 Mts2, situado no lugar Ribeirão Grande. Já Reinaldo Lunelli, passados pouco mais de dois anos e meio, "vende" para André, o mesmo terreno edificado, com a mesma área, e mais, utensílios, móveis, aves, animais, e todos os bens em geral existentes no imóvel, pelo preço de Cr\$ 13.000,00 (treze mil cruzeiros). Reinaldo Lunelli, como se depreende do documento nº. 2 é proprietário de imóvel confinante com o transacionado. Visinho que era dos pais das Suplicantes, e intimamente ligado a família Pizysieznig, por fortes laços de amizade, foi a pessoa escolhida para ser o veículo da doação à André, de posse do imóvel "doado" por seus pais, embora com a capa de "venda" por intermédio de seu irmão Alfredo, expulsa da propriedade agora sua, mas que lhe foi subsistência, pelos braços de ascendentes, não exista, — sua pobre e velha mãe Cristina e sua irmã Tecla, apoderando-se de todos os pertences da casa, plantações feitas por Tecla e sua mãe e todos os animais de criação, deixando-as sem tecto em dificuldades de subsistência. Provar-se-á todo o alegado, com depoimentos de testemunhas, cujo rol será oportunamente depositado em Cartório, o que desde já se requer, assim como por todos generos de prova em direito admitidas, inclusive perícias e vistorias, o que se protesta desde logo. REQUERIMENTO. Pelo exposto, requer-se, seja citado André Pizysieznig, brasileiro, casado, de profissões pintor, residente e domiciliado em lugar incerto e não sabido, e sua mulher, por editais de citação com prazo de lei, para após citados contestarem o pedido dentro do prazo de 10 (dez) dias e acompanharem até final sentença, os termos da presente ação sob pena de revelia. Para que depois de provada, seja julgada procedente a ação proposta, para ser anulada a escritura, outorgada por Miguel, Michael Pizysieznig, a favor de Reinaldo Lunelli, e dêste para André Pizysieznig, por contrariar frontalmente o Art. 1.132 do Código Civil Brasileiro, dando-se posteriormente inventário dos bens do de-cujus. A presente ação deve regular-se pelos dispositivos do Art. 291 e seguintes do Código de Processo Civil Brasileiro, e condenados a final, André Pizysieznig, nas custas, demais cominações legais e honorários de advogado há serem arbitrados por V. Excia. Dá-se a presente, tão somente para os efeitos fiscais, o valor de Cr\$ 15.000,00 (quinze mil cruzeiros), juntando a prova do pagamento de taxa judiciária. Assim, D. e A. esta com os inclusos documentos. Nêstes Termos P. E. Deferimento. (a) Murillo Barreto de Azevedo. (Coladas estampilhas estaduais no valor de Cr\$ 24,00, devidamente assinadas e datadas). A petição inicial, levou o seguinte despacho: A. Como requer. Em 5/4/57. (a) Paulo Peregrino Ferreira. "E, encontrando-se o réu e s/ mulher, em lugar incerto e não sabido, passou-se o presente edital, pelo qual chama e cita ao réu André Pizysieznig e s/ mulher, para, dentro do prazo legal de 10 (dez) dias, a contar do prazo de publicação, no órgão oficial, contestarem, querendo, a ação ordinária

DR. ERICH KAUFMANN MEDICO CIRURGIAO

Formado pelas Faculdades de Medicina das Universidades de Colônia (Alemanha) e Porto Alegre

CIRURGIA — SENHORAS — PARTOS — CRIANÇAS E
CLINICA GERAL

Longa pratica em Hospitais Europeus

Consultório e residência:

Tel. 244 — Rua Pres. Epitácio Pessoa, 405

CONSULTAS:

Pela manhã: das 8 1/2 às 11 horas

Pela tarde: das 14 1/2 às 17 1/2 horas

Atende chamados também à Noite

Dr. Waldemiro Mazurechen CASA DE SAUDE

Rua Presidente Epitácio Pessoa N.º 704

(antiga residência de Emanuel Ehlers)

Clínica geral médico — cirurgia de adultos e crianças

- Partos - Diathermia Ondas curtas e Ultra-curtas

- Indutotermia - Bisturi-elétrico - Electro-cauterização

- Raios Intra-vermelhos e azuis.

Dr. Fernando A. Springmann

Formado pela Faculdade de Ciências Médicas da Universidade do Distrito Federal

Clínica Médica — Cirurgia Geral — Partos

Consultório e Residência: Rua Pres. Epitácio Pessoa n. 206 (ex-residência do dr. Alvaro Batalha).

Consultas: Das 9 às 12 e das 15 as 18 hs.

— Atende chamados de dia e a noite —

Clínica de Olhos - Ouvidos - Nariz e Garganta

DO DR. SADALLA AMIN

MODERNA E PRIMOROSAMENTE INSTALADA

A melhor aparelhada em Santa Catarina

Rua Abdon Batista (Defronte a "A NOTICIA")

— JOINVILLE —

NA FALTA DE
APPETITE



Magresa
Canção
Pallidez
Fraqueza

É indispensável
o uso do

IODOLINO
DE ORH

MUDAS

Frutíferas e
Ornamentais

Laranjeiras, Pecueiros, Kakiseiros, Macieiras, Jaboticabeiras, etc. Roseiras, Dahlias, Camélias, Coníferas, Palmeiras, etc., etc.

Peçam Catálogo Ilustrado

Leopoldo Seidel

Corupá

de anulação de escritura, que lhe movem os autores já mencionados, ficando, outrossim, citados para todos os termos e atos, até sentença final, da mencionada ação, sob pena de revelia. E para que chegue a notícia a público, se passou o presente edital, com o prazo de trinta dias, que será afixado no lugar de costume, às portas do Fórum, e publicado pela imprensa local e Diário Oficial da Justiça do Estado. Dado e passado nesta cidade de Jaraguá do Sul, aos oito dias do mês de abril do ano de mil novecentos e cinquenta e sete. Eu, Amadeu Mahfud, escrivão, o subscrevi.

(a) Paulo Peregrino Ferreira
Juiz de Direito da Comarca

A presente cópia confere com o original; do que dou fé.

Jaraguá do Sul, 8 de abril de 1957.

O Escrivão: AMADEU MAHFUD

LOCAIS

Bodas de ferro. A família Bortolini passou no dia 22 do corrente uma data das mais felizes, pois o casal Feliciano Bortolini-Angela Stingham Bortolini, festejaram suas bodas de ferro.

Por essa ocasião, na Capela de Nossa Senhora das Graças, em Barra do Rio Cêro, seus filhos Padres Salesianos Otavio e Alfredo Bortolini, coadjuvados por um sobrinho também sacerdote, celebraram a Santa Missa, à qual compareceram seus parentes, amigos e a população daquela localidade.

O sermão foi pronunciado pelo rev. Padre Alfredo que referiu-se a feliz data de seus pais e leu um telegrama do Santo Padre enviando uma Bênção Especial.

O côro estava a cargo dos noviciados do Seminário Nossa Senhora de Fátima, sob a direção do rev. Padre Aloisio.

O casal Bortolini casou em 1897, tendo logo em seguida vindo residir em Barra do Rio Cêro, neste município, onde constituiu numerosa família, toda ela nota de orgulho de seus dignos pais, pois dedicaram-se à religião e ao trabalho honesto em prol da grandeza da Pátria.

O "Correio do Povo" envia ao casal Bortolini as expressões de suas sinceras felicitações, pelo 60º aniversário do seu casamento.

Noivado. Contratou nupcias com a senhorita Amazilda Piazero, filha do saudoso Emilio Piazero e de dona Eli Doubrava Piazero, o sr. dr. Murilo Barreto de Azevedo, advogado nesta Comarca.

Aos ilustres noivos, os cumprimentos deste jornal.

Aniversários: Fazem anos hoje a sra. Otilia Nicolini, esposa do sr. Mario Nicolini; a srta. Wally Tomaselli; a sra. Dulcinéia Reiner, esposa do sr. Leopoldo Reiner e o menino Alencar R. Bräuer.

Na mesma data o sr.

Ricardo Wendorf, industrial em Rio Cêro.

Amanhã o sr. Rodolfo Recke e a sra. Walli Ronki, esposa do sr. Francisco Ronki.

Dia 30 o sr. João Batista Rudolf, industrial neta cidade e as meninas Margit, filha do sr. Helmuth Beyer e Elfi Maria, filha do sr. Edgar Schmitt, industrial em Rio Molha.

Dia 1º o sr. Giardini L. Lenzi.

Dia 2 o jovem Arildo Stulzer e as srts. Lucila Emmendoerfer e Angélica Murara.

Dia 3 os srs. Erico Bruhns, comerciante em Joinville e Martinho Rengel.

Na mesma data a sra. Matilde Horst, esposa do sr. Roberto M. Horst, farmacêutico nesta cidade.

Dia 4 a sra. Ruth Ribeiro, esposa do sr. Caetano Ribeiro; a srta. Alda Soares.

A todos os aniversariantes os cumprimentos do "Correio do Povo".

Festa de S. Marcos. Realiza-se hoje em Barra do Rio Cêro a tradicional festa de S. Marcos, padroeiro da capela daquele local.

Haverá churrascada, bebidas, jogos lícitos etc.

Soc. Progresso. A Sociedade Esportiva Progresso realizou domingo último a sua festa de tiro-rei.

Pela manhã, os associados desfilaram até a casa de residência do sr. Fritz Bartel, detentor do título de rei, que os recebeu fidalgamente, oferecendo aos visitantes lauta mesa de comidas e bebidas.

A noite houve baile com proclamação dos novos campeões.

Coube o título máximo ao sr. Guilherme Spengler, com 59 pontos; 1º. cavalheiro, Alfredo Mohr, com 59 pontos e 2º. cavalheiro Alberto Maiochi também com 59 pts.

Casamentos: Realizaram-se ontem nesta cidade os seguintes casamentos:

Manoel Theodoro Ribeiro com a srta. Roselis Suely Marchiori e Andy Lopes Corrêa com a srta. Cristina Sanson.

Festa de Sta. Cruz

Realizar-se-á em Jaraguazinho no dia 5 de Maio, a festa de Sta. Cruz.

Às 9 horas Missa.

Haverá: Galinha assada, churrasco, doces, café e o afamado Strudel.

A festa será abrilhantada por ótima música.

Procura-se

1 guarda-livros, mesmo não sendo diplomado.

Tratar nesta gerência.

Costureira

Procura-se moça de 15 a 16 anos, para costurar blusas.

Informações com o Sr. Werner Horst CONFEÇÕES BELFORM Rua Benjamin Constant s/ nr.

Febres

(Sezões, Malárias, Impaludismo, Maleitas, Tremedeira)

— CURAM-SE RAPIDAMENTE COM —

"Capsulas Antisesônicas Minancora"

Em Todas as Boas Farmácias

É um produto dos Laboratórios MINANCORA

— Joinville — Sta. Catarina —

OS MELHORES!

Tapetes para automoveis

Plásticos para estofamentos

Baterias Ford, que duram mais

Pneus - Brasil, General, Pirelli

TODAS AS PEÇAS e ACESSÓRIOS PARA AUTOMOVEIS e CAMINHÕES

BEYER & CIA. LTDA.

Caixa Postal, 19 — Fone, 299

JARAGUÁ DO SUL

Pena Botto ataca

O almirante Pena Botto, que é presidente de uma associação anti-comunista, nessa qualidade esteve presente ao congresso inter-americano reunido em Lima, Perú, para tomar decisões contra a infiltração comunista nos países americanos. Aproveita a oportunidade Pena Botto apresentou naquele conclave moção contra o general Teixeira Lott, ministro da Guerra, dizendo que o mesmo persegue as entidades anti-comunistas no Brasil e que está permitindo a infiltração de comunistas no Exército. Como os participantes do congresso não podiam ter conhecimento do que realmente se passa no país, a moção de Pena Botto foi aprovada, registrando-se nas atas do congresso um voto de condenação ao general Teixeira Lott. O fato repercutiu pessimamente nos círculos políticos e

militares, onde mesmo os adversários políticos de Teixeira Lott condenam a atitude de Botto, que foi fazer política contra o país no estrangeiro, criando ainda uma impressão falsa do que ocorre no Brasil.

Ficou milionária com o palpíte

Roma, 25 - Uma pobre viúva de trinta e dois anos, dona Marieta Gheza, tornou-se subitamente arqui milionária, por ter sido a única pessoa que acertou em todas as treze partidas do bolo de futebol italiano correspondente ao domingo último. Com apenas cem libras, a sra. Gheza, que sustenta a mãe também viúva, e uma filha de oito anos, ganhou 132 milhões, 68 mil e 216 libras.

Cartas & Consultas

Não tem razão. Escreve-nos o vereador sr. Francisco Modrock: Sr. diretor do "Correio do Povo". Em um dos últimos boletins o sr. Prefeito Municipal publicou uma nota oficial, em nome do sr. Presidente da Câmara Municipal que merece minha contestação por não ser expressão da verdade.

1º. — Não é verdade que eu tenha formulado qualquer pedido de auxílio ao Sr. Prefeito Municipal para a Comunidade Evangélica.

2º. — Tendo o Presidente da Câmara declarado que destinara um mil cruzeiros mensais de uma verba do Legislativo para uma comunidade religiosa, achei justo que também se desse igual quantia a Comunidade Evangélica, por entender assim ser de justiça.

3º. — Também não é verdade que a referida verba seja destinada ao Presidente, mas sim "Representação da Câmara". Sendo esta composta de 11 vereadores, somente com autorização dela poderia ser lançado mão do dinheiro.

4º. — E' preciso ser muito cego ou decide de má fé, quem interpreta o contrário, pois essa importância — Cr\$ 24.000,00 anuais — destina-se a pagar eventuais despesas da Câmara em função de representação, como em Congressos, reuniões e transporte de comissões especiais, quando em serviço no interior do município.

Penso assim ter esclarecido o assunto, evitando qualquer mistificação.

Grato o leitor (a) Francisco Modrock.

A. P. - Jaraguá. As Bolsas Escolares são fornecidas por Lei especial da Câmara, de acordo com o que estipula a legislação municipal.

O Prefeito não tem poderes para esse fim, pois sendo Poder Executivo, tem por missão executar as leis que vem de outro Poder — o Legislativo.

A lei de concessão das Bolsas já foi aprovada. Os que não receberam as importâncias do ano passado, deverão requerer à Câmara a inscrição da dívida, para oportuno pagamento, pois uma vés consignada a importância em lei ou mesmo destacada no orçamento, o município fica devedor e terá que pagar.

PETROLINA MINANCORA

CONTRA CASPA, QUEDA DOS CABELOS E DEMAIS AFECÇÕES DO COURO CABELUDO. TÔNICO CAPILAR POR EXCELENÇA

POMADA MINANCORA
NUNCA EXISTIU IGUAL

PARA FERIDAS, ECZEMAS, INFLAMAÇÕES, COCEIRAS, FRIEIRAS, ESPINHAS, ETC.



Lavando com Sabão
Virgem Especialidade

da CIA. WETZEL INDUSTRIAL - Joinville

economisa-se tempo e dinheiro.

